Manual de Instrucciones
Test de Alcohol ALP-1

A. Qué es el test de alcohol ALP-1

El test de alcohol ALP-1 es un detector de alcohol de última generación basado en la tecnología de sensores de celda de combustión de platino que permite tener resultados con **absoluta precisión en 4 dígitos**, imprimiendo los resultados en forma inmediata.

Además este equipo permite **almacenar hasta 500 resultados** y enviar **la información al PC** mediante el software MAX 30 y cable PC (Incluidos) o enviarlos **vía email en su versión Bluetooth** (opcional).

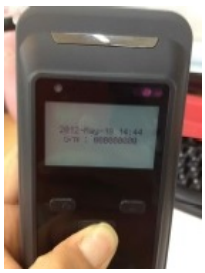
Como todo equipo electrónico simple requiere los cuidados mínimos, como por ejemplo: no mojarlo, evitar golpes y caídas, ya que la pantalla de cristal líquido, es muy delicada.

B. Características de uso del ALP-1

Este equipo está diseñado para **uso laboral.** El dispositivo ALP-1 permite cambiar el sensor manteniendo su vida útil y exactitud de sus resultados. Se pueden realizar al menos 2000 mediciones sin tener que cambiar las pilas, permitiendo, además, imprimir en segundos el resultado de alcohol en la sangre, % BAC, g/l ó mg/l.

El dispositivo está garantizado por fallas atribuibles a su manufactura por 6 meses. Se recomienda calibrar cada 6 meses o 1000 test para no perder la exactitud de los resultados y mantener su vida útil.

C. Modo de uso básico



- **Presione el botón de encendido**, podrá ver la pantalla inicial y verificar la información, fecha, hora y número de serie.

- Espere hasta que pueda ver la **palabra soplar y escuchar un beep**.

Global Partners

Manual de Instrucciones
Test de Alcohol ALP-1

- **Sople en la boquilla de manera continua** por aproximadamente tres segundos hasta que el sonido concluya. La luz verde sobre la pantalla LCD parpadea cuando aparece la palabra Soplar.

- Después de haber soplado la **pantalla mostrará la palabra analizando**, mientras procesa la información.

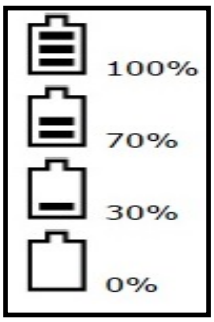
- **El resultado se muestra con un beep,** éste durará 15 segundos. Si quiere testear de nuevo seleccione el botón de encendido nuevamente.

- **Se apaga presionando el botón de encendido/apagado por dos segundos.** Si deja de ocupar el equipo, se apagará automáticamente luego de 15 minutos.

D. Mensajes de advertencia

- Si después de soplar aparece en la pantalla **Error de Flujo, significa que la exhalación no fue lo suficientemente fuerte como para ser medida.** Deberá esperar hasta ver la palabra Soplar para realizar nuevamente la prueba esta vez con una exhalación continua y suficiente para ser analizada.

- Si en la pantalla se muestra **Cambiar Baterías, por favor cambie las baterías** por unas nuevas. **Sólo usar baterías alcalinas.**

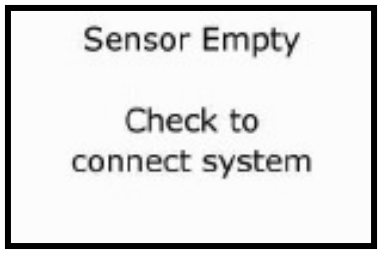


- **Símbolos de batería** y el porcentaje de energía

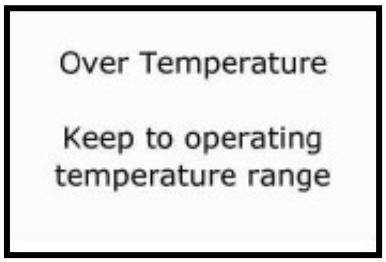
- **Requiere calibración.** Este mensaje aparecerá seis meses después de la calibración. Por favor contacte al proveedor.

- Número de test efectuados después de la calibración.

- Número de test efectuados con el dispositivo.



- Error en el módulo del sensor



- Usar el equipo dentro del rango de temperatura ambiente especificado.

- Error de sistema, por favor contactar al servicio técnico.

- Error de sistema, por favor contactar al servicio técnico.

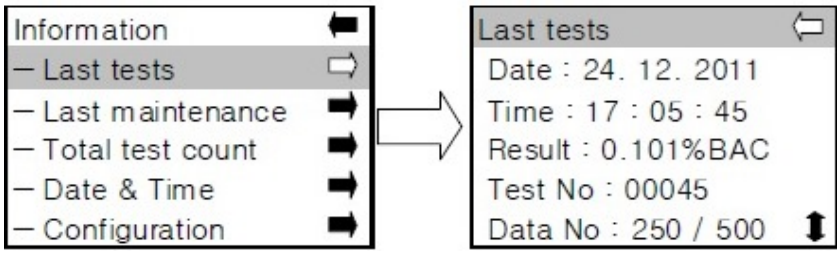
E. Menú rápido

Presione el botón Power y luego el botón Menú e ingresará a Menú Rápido. Presione Power nuevamente e ingrese los números del código Pin del usuario. (Por defecto es 0000).

Contenidos de menú rápido:

a) Últimos test
b) Último mantenimiento
c) Total de testeos realizados
d) Fecha y hora
e) Modo de medición
f) Fecha
g) Hora
h) Idioma
i) Luz de pantalla
j) Impresora
k) Guardar en tarjeta SD
l) Bluetooth
m) Cambio del Pin de usuario

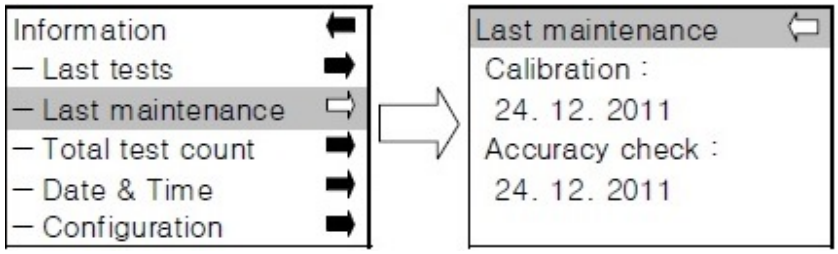
a) Últimos test



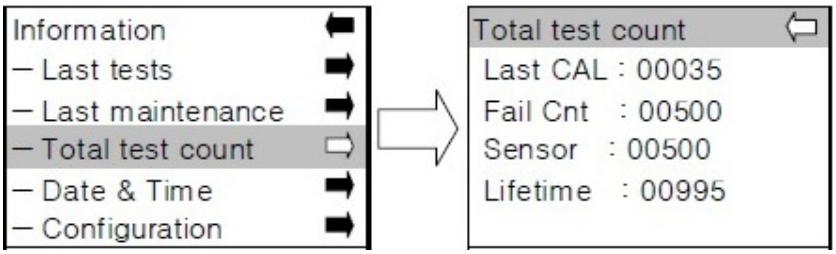
Se muestran los resultados de los últimos testeos realizados. Puede revisar los 500 últimos testeos guardados presionando los botones UP/DOWN.

Data N °: Número de testeos/ el número de resultados almacenados (El último test de 500 resultados).

b) Último mantenimiento

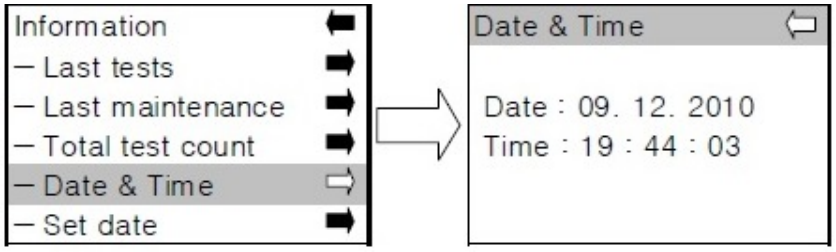


c) Total de testeos realizados



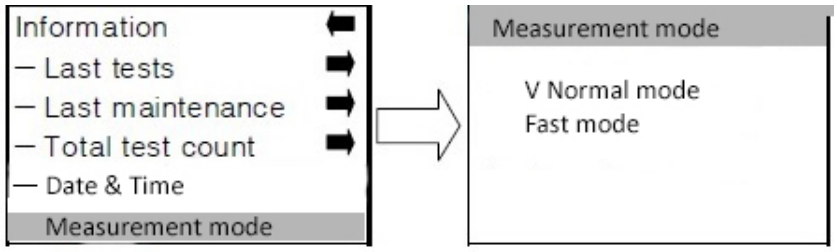
- ✓ Las CAL: test a realizar luego de la última calibración.
- ✓ Fail Cnt: número de testeos fallidos.
- ✓ Sensor: Número de testeos en el sensor (El sensor memoriza el número de testeos).
- ✓ Lifetime: total de testeos del dispositivo.

d) Fecha y hora



Fecha y hora del dispositivo.

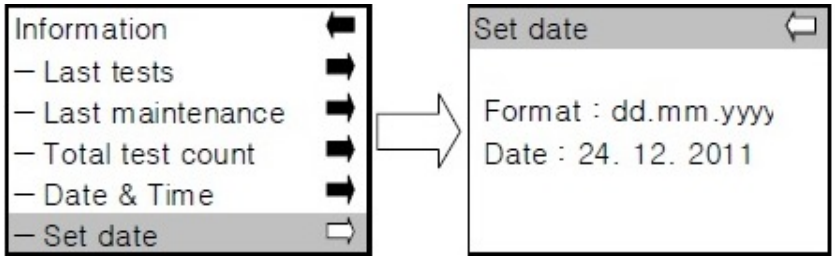
e) Modo de medición



- ✓ Modo normal
  Medición de la concentración de alcohol en el aliento humano. El resultado del test se muestra en dígitos.
- ✓ Modo rápido
  Confirma la presencia o no de alcohol en el aliento. El test puede ser más rápido y conveniente, pero los resultados se limitan a P (Pass-aprobado) o F (fail – reprobado) en lugar de una lectura numérica.

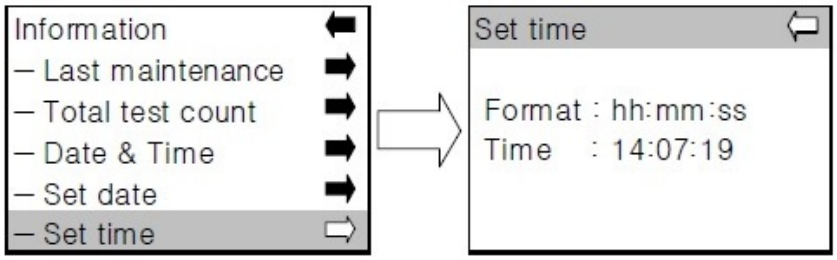
f) Fecha

Ajuste el formato de fecha y la fecha.



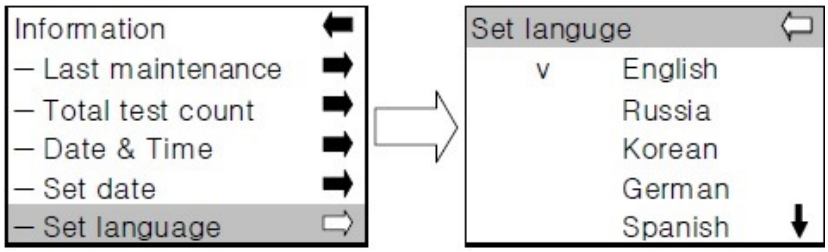
g) Hora

Ajuste la hora (formato de hora no es ajustable).



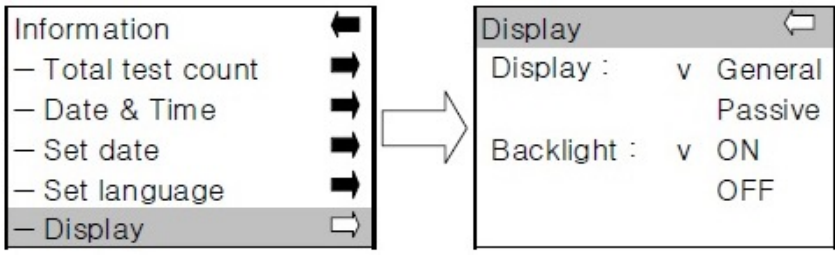
h) Idioma

Puede escoger el idioma para el dispositivo. **Los idiomas disponibles son inglés, ruso, coreano, alemán, español e italiano.**



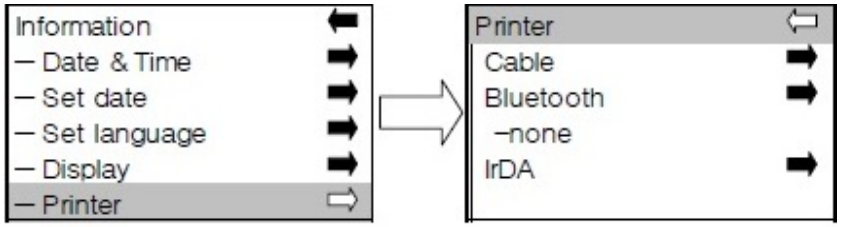
El cambio de lenguaje no está disponible en las opciones menú rápido y administrador. En estas dos sólo está disponible la configuración en inglés.

i) Luz de pantalla

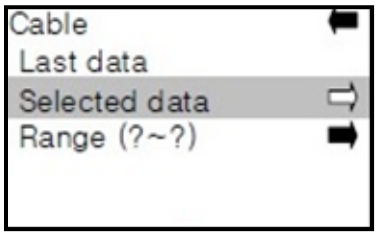


j) Impresora

Configuración del modo de conexión



- Cable
  Revise la conexión del cable a la impresora antes de realizar los ajustes.

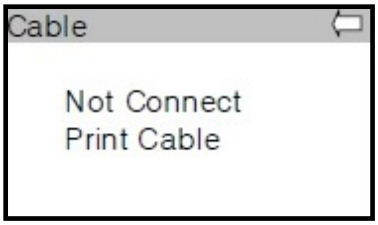


Opciones:

-Impresión de información reciente (último resultado).

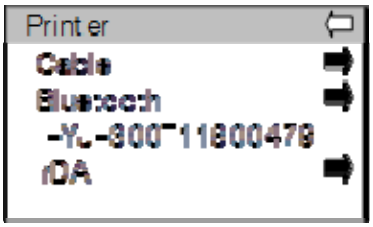
-Información seleccionada: Seleccione la información apretando up/down, mantenga presionado el botón power después seleccione Data Printed.

-Rango (?~?): Ajuste el rango de datos para la impresión seleccione Next.

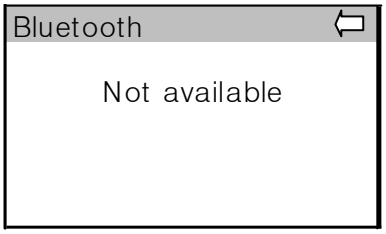


-Si no hay conexión por cable se mostrará el mensaje "Not connect print cable".

- Bluetooth
  Esta función es opcional y dependerá del modelo adquirido.

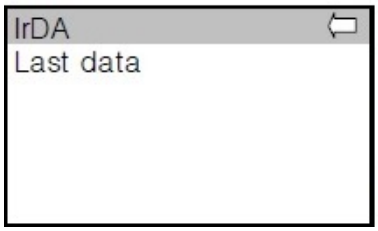


-Por favor revise si su equipo está operando en modo Bluetooth.



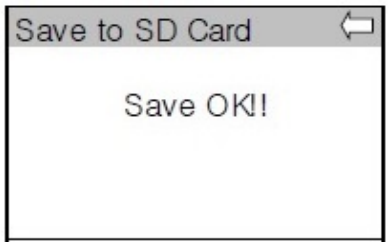
-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

- IrDA
  Esta función es opcional y dependerá del equipo comprado.
  Seleccione Last Data (última información) acerque la ventana IrDA del dispositivo a la ventara IrDA de la impresora. Los últimos resultados de los testeos se imprimirán. (mantenga las dos ventanas IrDA frente a frente). Las funciones IrDA y Bluetooth no son compatibles.

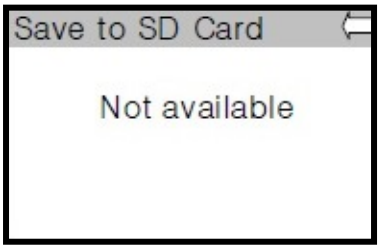


k) Para guardar en la tarjeta SD

Esta función es opcional y dependerá del modelo adquirido.



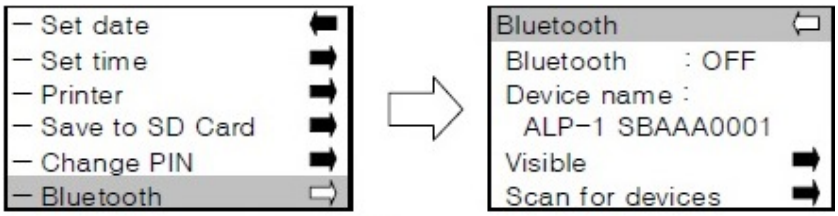
-Si usted selecciona Yes la información en la tarjeta SD será borrada y pasará toda la data actual a la tarjeta SD.

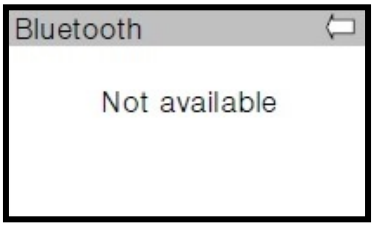


-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

l) Bluetooth

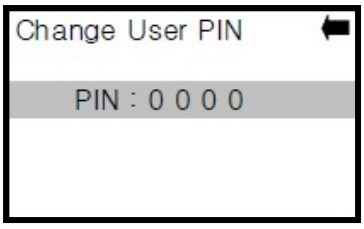
Esta función es opcional. Debe verificar que el dispositivo está funcionando en modo Bluetooth.





-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

m) Cambio de pin de usuario

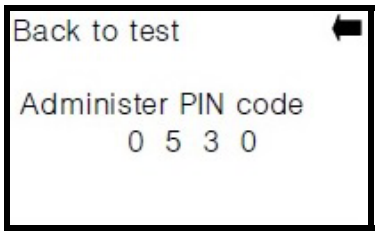


Si usted desea cambiar la clave por defecto "0000" podrá hacerlo en esta opción.

-Luego del cambio del pin del usuario, debe aparecer el mensaje "Password Save" (clave guardada).

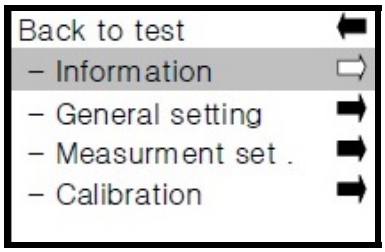
F. Menú de administrador

Prenda el dispositivo y seleccione el botón M (menú) de 2 a 3 segundos. Ingrese su Pin (por defecto es 0530).



Contenidos del menú administrador:

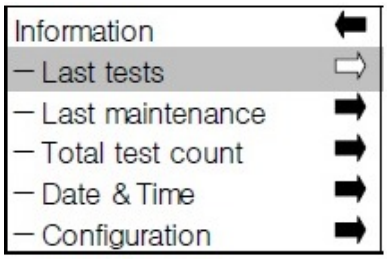
a) Información
b) Configuraciones generales
c) Medición
d) Calibración

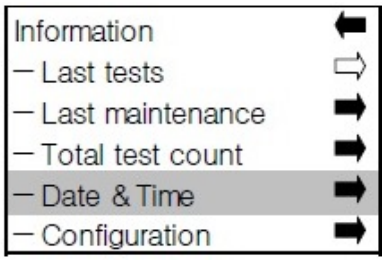


a) Información

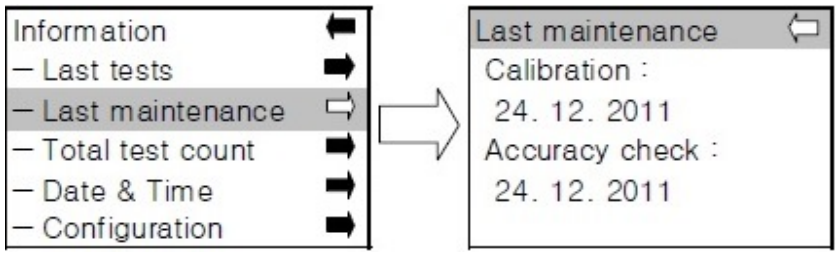
i) Últimos test
ii) Última mantención
iii) Cuenta total de test
iv) Fecha y hora
v) Configuración
vi) Información del dispositivo

i) Últimos test

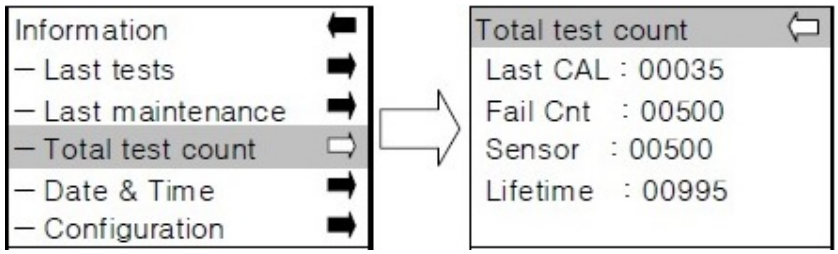




ii) Última mantención

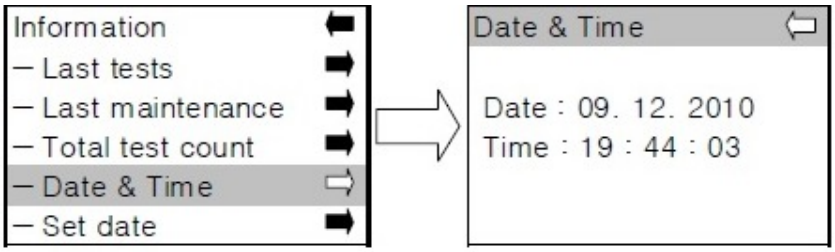


iii) Cuenta total de test



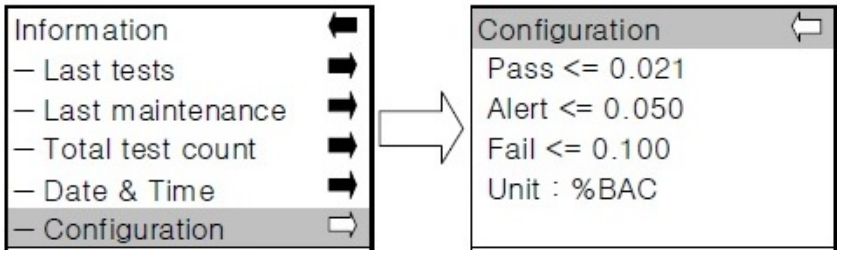
- ✓ Last CAL: test a realizar luego de la última calibración.
- ✓ Fail Cnt: número de testeos fallidos.
- ✓ Sensor: Número de testeos en el sensor.
- ✓ Lifetime: total de testeos del dispositivo.

iv) Fecha y hora



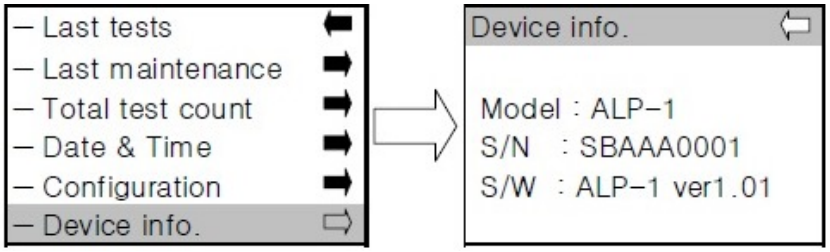
- ✓ Fecha y hora del dispositivo.

v) Configuración



- ✓ Chequeando la concentración de alcohol en cada modo. Los límites pueden ser ajustables en: Niveles de medición → Niveles límite.

vi) Información del dispositivo



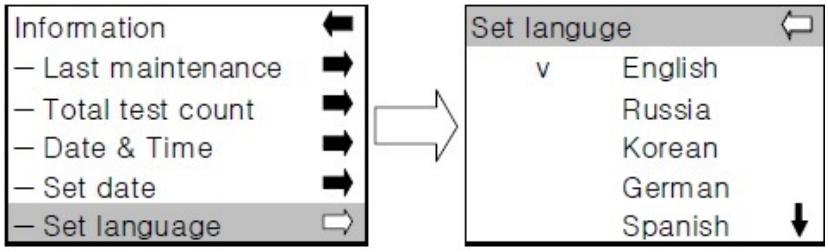
- ✓ Chequee la información del dispositivo.

b) Configuraciones generales

i) Idioma
ii) Fecha
iii) Hora
iv) Impresora
v) Guardar en tarjeta SD
vi) Cambio de PIN
vii) Bluetooth

i) Idioma

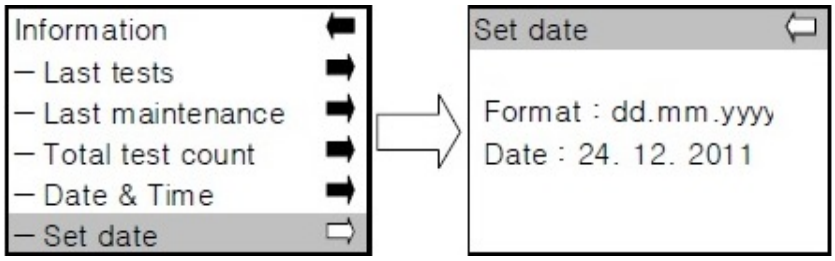
Puede escoger el idioma para el dispositivo. **Los idiomas disponibles son inglés, ruso, coreano, alemán, español e italiano.**



El cambio de lenguaje no está disponible en las opciones menú rápido y administrador. En estas dos sólo está disponible la configuración en inglés.

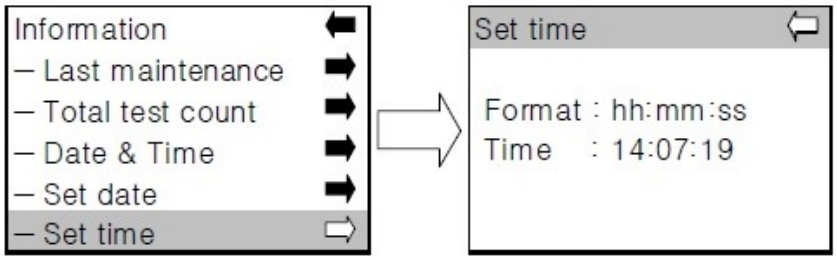
ii) Fecha

Ajuste el formato de fecha y la fecha.



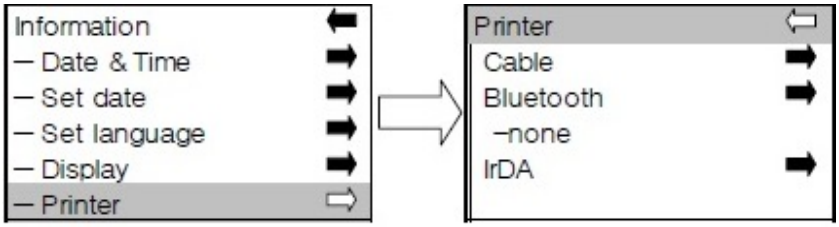
iii) Hora

Ajuste la hora (formato de hora no es ajustable).



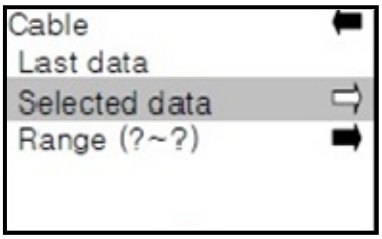
iv) Impresora

Configuración del modo de conexión



- Cable

  Revise la conexión del cable a la impresora antes de realizar los ajustes.

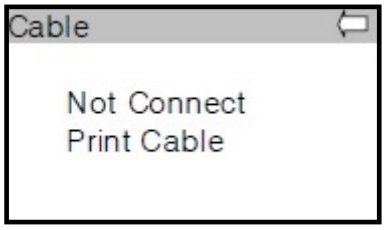


Opciones:

-Impresión de información reciente (último resultado).

-Información seleccionada: Seleccione la información apretando up/down, mantenga presionado el botón power después seleccione Data Printed.

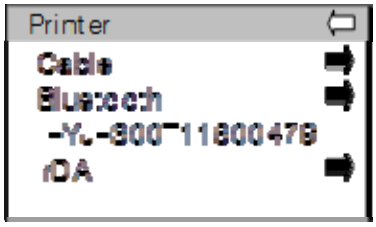
-Rango (?~?): Ajuste el rango de datos para la impresión seleccione Next.



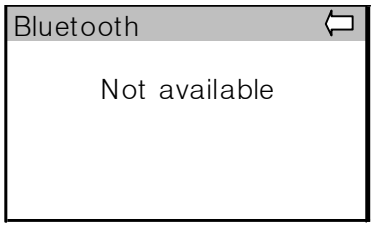
-Si no hay conexión por cable se mostrará el mensaje "Not connect print cable".

- Bluetooth

  Esta función es opcional y dependerá del modo adquirido.

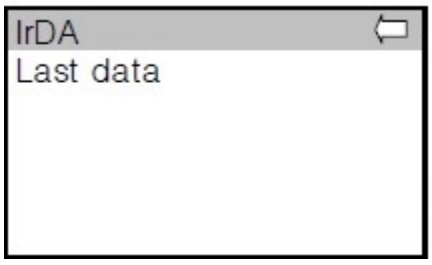


-Por favor revise si su equipo está operando en modo Bluetooth.



-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

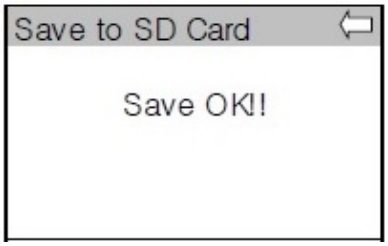
- IrDA
  Seleccione Last Data (última información) acerque la ventana IrDA del dispositivo a la ventara IrDA de la impresora. Los últimos resultados de los testeos se imprimirán. (mantenga las dos ventanas IrDA frente a frente). Las funciones IrDA y Bluetooth no son compatibles

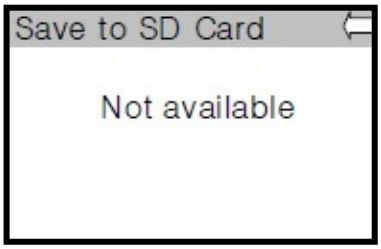


v) Guardar en la tarjeta SD

Esta función es opcional y dependerá del modelo adquirido.

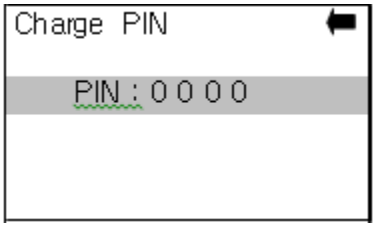
-Si usted selecciona Yes la información en la tarjeta SD será borrada y pasará toda la data actual a la tarjeta SD.





-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

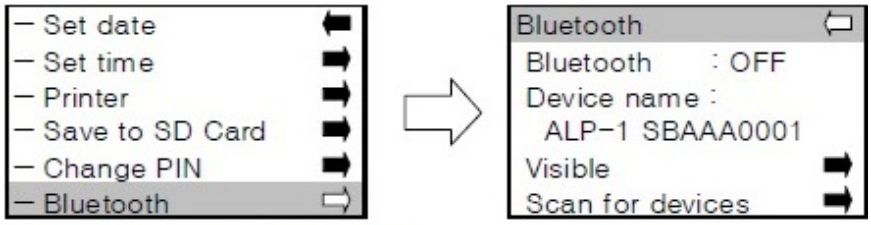
vi) Cambio de PIN

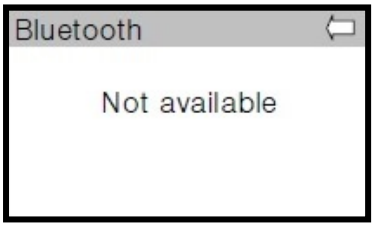


Configurar el nuevo PIN de administración. "Password save" (guardar contraseña) se mostrará después de la configuración.

vii) Bluetooth

Esta función es opcional. Debe verificar que el dispositivo está funcionando en modo Bluetooth.



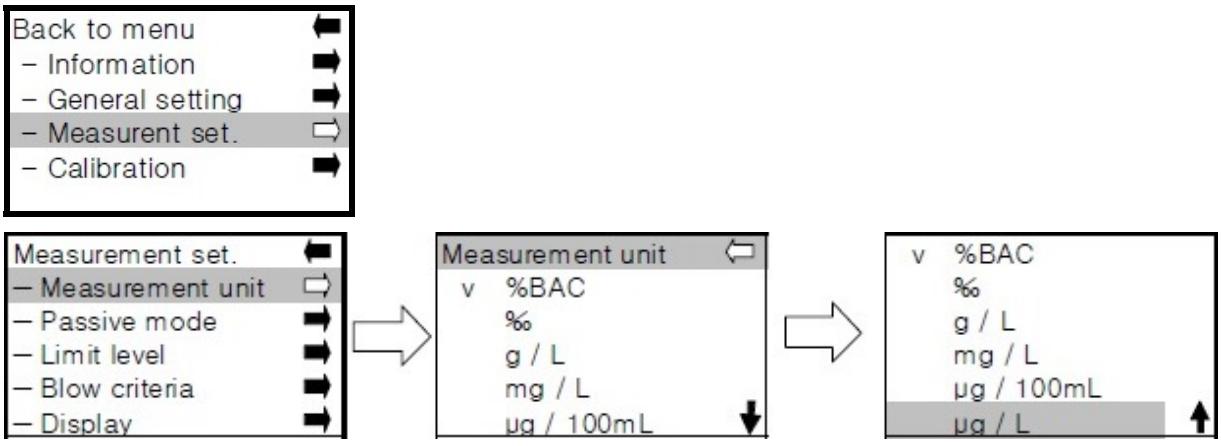


-Si su equipo no tiene esta función disponible aparecerá "Not available".

c) Medición

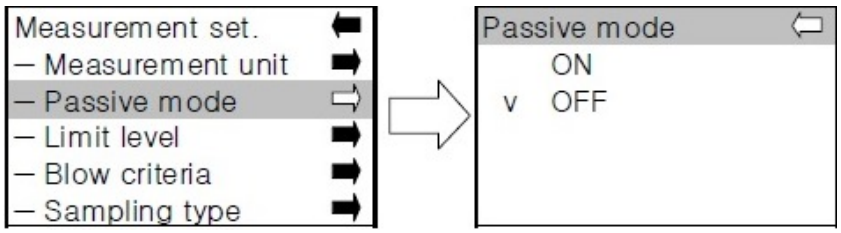
i) Unidad de medición
ii) Modo pasivo
iii) Niveles límite
iv) Criterio de exhalación
v) Tipo de muestreo
vi) Luz de pantalla
vii) Opción de contador de prueba
viii) N° CAL requerido

i) Unidad de medición

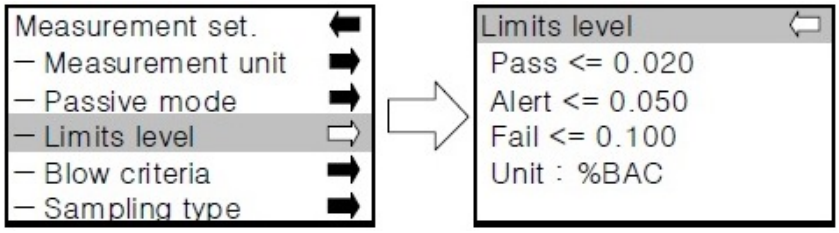


✓ Unidades de alcohol disponibles: %BAC, ‰, g/L, mg/L, µg/100Ml, µg/L

ii) Modo pasivo



iii) Niveles límite

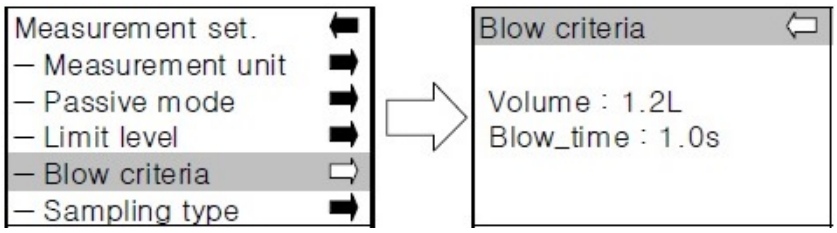


- ✓ Configuración de pasada
- ✓ Alerta
- ✓ Rango de Falla

El ajuste predeterminado es el siguiente:

- ✓ Pasa<=0.020
- ✓ Alerta<=0.050
- ✓ Falla<=0.100

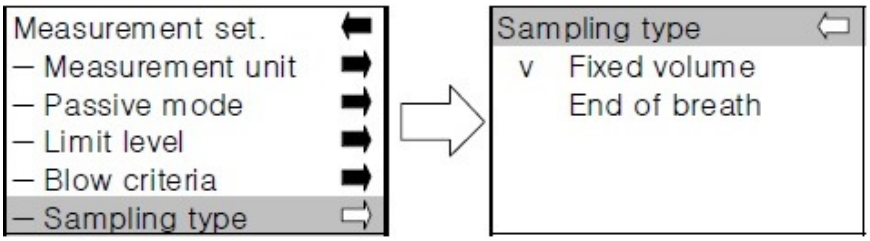
iv) Criterio de exhalación



Ajuste del volumen mínimo de respiración y el mínimo tiempo de exhalación.

Configuración por defecto
Volumen: 1.2L
Tiempo de exhalación: 1.0s

v) Tipo de muestreo



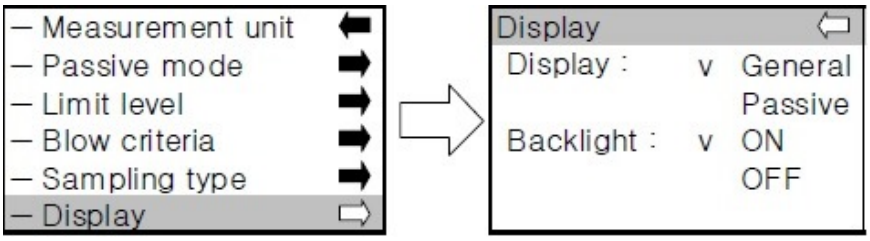
Ajuste de 2 tipos de volumen de muestreo:

- ✓ Volumen fijo.
- ✓ Fin de la exhalación.

Volumen fijo: El muestreo se termina cuando se alcanza el volumen mínimo.

Fin de la exhalación: el muestro termina al final de la exhalación.

vi) Luz de pantalla



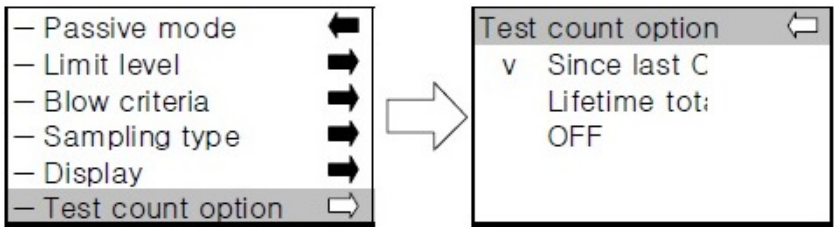
Modo visualización:

- ✓ Visualización - General/Pasivo
- ✓ Luz de fondo - on/off

General: Resultado del muestreo se muestra con dígitos.

Pasivo: Resultado del muestreo se visualiza como Pasa – Alerta – Falla.

vii) Opción de contador de prueba

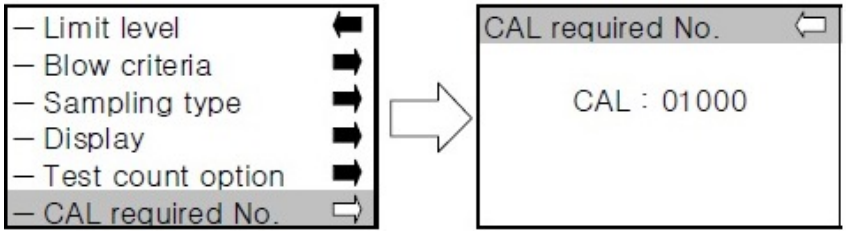


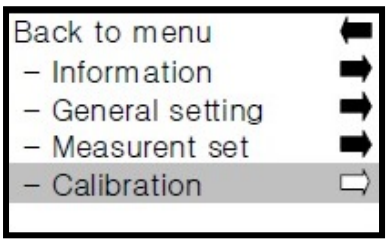
Desde última CAL: Varias de las pruebas después de la calibración.

Total de vida: Total de testeos del dispositivo.

OFF: Función off.

viii) N° CAL requerido

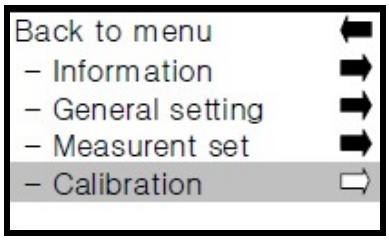




Ajuste del periodo de calibración

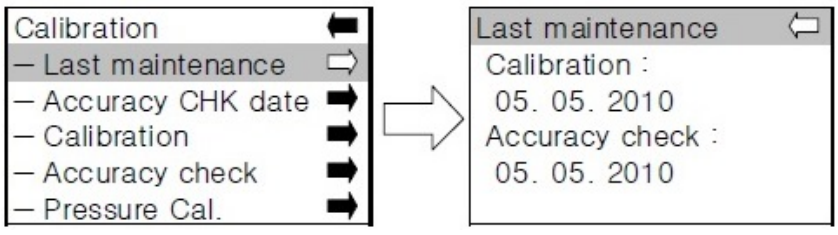
A partir de 100 pruebas para 15.000 testeos

d) Calibración

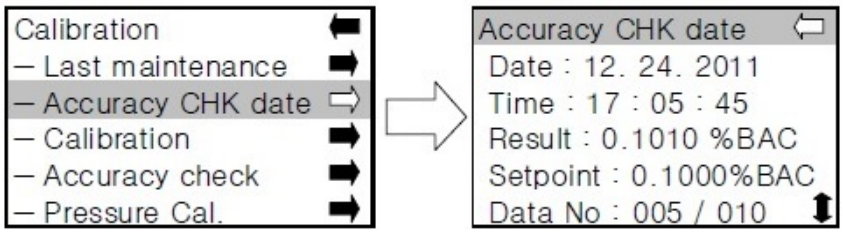


i) Último mantenimiento
ii) Fecha precisión CHK
iii) Calibración
iv) Verificación de precisión
v) Presión de calibración
vi) Ajuste última fecha de calibración (CAL)
vii) Ajuste última fecha de precisión (ACC)

i) Último mantenimiento



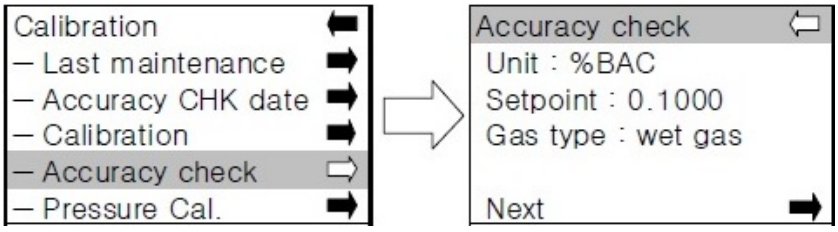
ii) Fecha precisión CHK



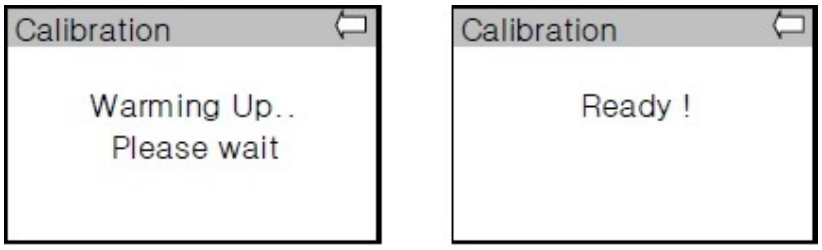
La comprobación de la fecha de precisión y resultados. Max. 10 datos pueden ser almacenados

iii) Calibración

Entre al modo Calibración



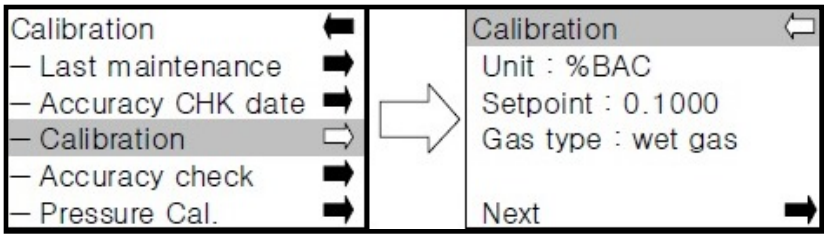
- ✓ Ajuste Set Point y el tipo de gas, luego seleccione Next
- ✓ Set point: 0.0300 ~ 0.1000 (unit: %BAC)
- ✓ Tipo de gas: Gas húmedo o gas seco.



- ✓ Warming up (Calentando)-> Ready (listo) -> Calibración OK

iv) Verificación de precisión

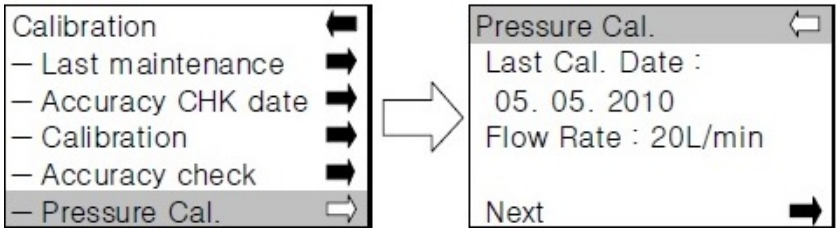
Ingrese a Accuracy check (verificación de precisión) y ajuste Set Point, tipo de gas y seleccione Next.



El procedimiento es el mismo que con la calibración.

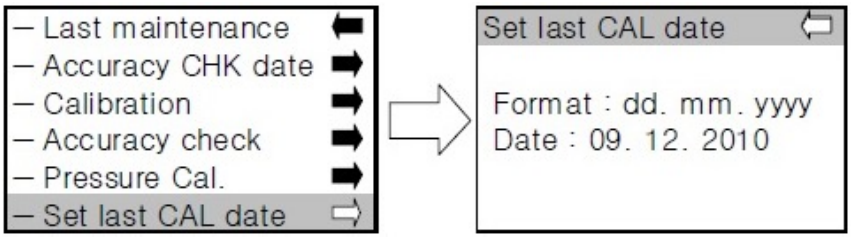
***** Los testeos en el modo Accuracy check (verificación de precisión) no se incluyen en la cuenta total de testeos.

v) Presión de calibración.

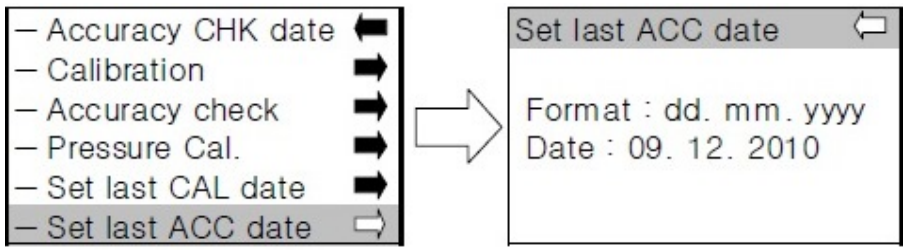


***** La calibración de presión sólo puede ser realizada por el fabricante.
Por favor, póngase en contacto con proveedores de su país.

vi) Ajuste última fecha de calibración (CAL)



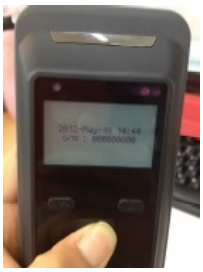
vii) Ajuste última fecha de precisión (ACC)


– Accuracy CHK date
– Calibration
– Accuracy check
– Pressure Cal.
– Set last CAL date
– Set last ACC date
Set last ACC date
Format : dd. mm. yyyy
Date : 09. 12. 2010

Ajuste de la fecha de chequeo de precisión.

G. Operación modo rápido

Ajuste el modo de medición en el menú rápido o de administrador.



- **Presione el botón de encendido**, podrá ver la pantalla inicial y verificar la información, fecha, hora y número de serie.

- Espere hasta que pueda ver la **palabra soplar y escuchar un beep**. Mientras vea la palabra Esperar usted podrá ingresar al menú presionando el botón M. Si usted sale del modo menú la preparación del equipo es automática.

- Sople a través del recipiente abierto en la unidad durante un segundo.

- Después de haber soplado la **pantalla mostrará la palabra analizando**, mientras procesa la información.
- El resultado pass o fail (aprobado o no aprobado) se muestra con un sonido beep por 15 segundos. Después de esta muestra el equipo se prepara para el siguiente test.

- El equipo se apagará automáticamente luego de 15 segundos, si presiona el botón power por 3 segundos usted podrá ver el mensaje "apagado" en la pantalla. Luego de que este mensaje se muestre por dos segundos el dispositivo se apagará.

Usted puede cambiar el modo de medición presionando ▲(botón arriba) en el modo rápido.
Si el modo de medición es cambiado podrá verla letra "N" en la pantalla. Si quiere regresar al modo rápido presione el botón arriba nuevamente.
"N": modo normal
"F": modo rápido

El equipo regresa automáticamente al modo rápido tras testear en modo general.

H. Función opcional - bluetooth

1) Impresora con bluetooth

a) Última información
b) Seleccionar información
c) Rango

Si una impresora fue conectada antes, el dispositivo la memorizará y el número de serie de la impresora será mostrado como en la imagen a continuación.

Ingrese al modo Bluetooth y espere mientras se muestra el nro de serie de la impresora.
Realizada la conexión vía bluetooth, en la impresora se encenderá una luz verde en el botón de alimentación.

a) Última información

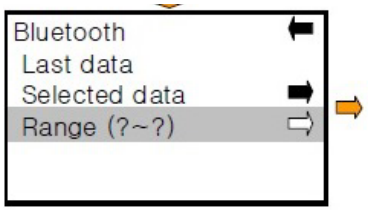
Presionar la opción última información (last data) y podrá imprimirla.

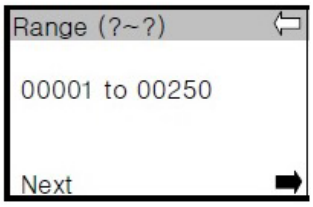
b) Seleccionar información

Seleccione la información presionando los botones arriba/abajo y manteniendo presionado el botón de encendido por uno a dos segundos luego seleccione la impresión de información.

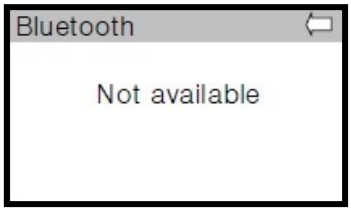
c) Rango

Seleccione el rango de la información, luego presione next.

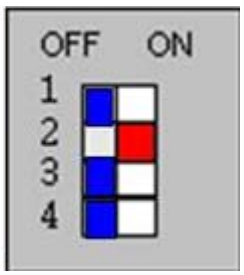




Presione el botón de encendido, luego seleccione el rango de la información con los botones arriba/abajo. Luego presione el botón de encendido nuevamente. Seleccione next para imprimir.



Este mensaje significa que el bluetooth no está conectado.

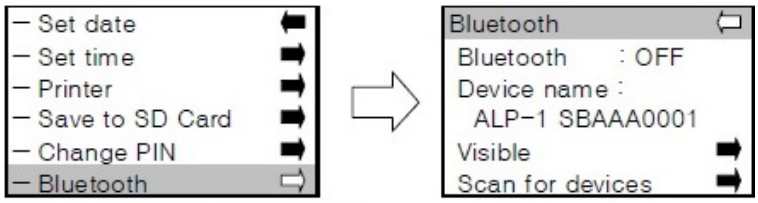


Nota: por favor confirme la impresora usando la función bluetooth.
2° switch apagado: bluetooth apagado, IrDA prendido.
2° switch prendido: bluetooth prendido, IrDA apagado.

El segundo switch que está al lado derecho de las baterías de la impresora portátil debe estar en ON (encendido) como muestra la imagen.
Cuando el segundo switch está en ON, la conexión IrDA no está funcionando.

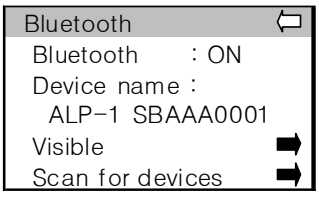
2) Bluetooth

a) Función bluetooth on/off
b) Visibilidad
c) Búsqueda de dispositivos
d) Cambiar el código PIN

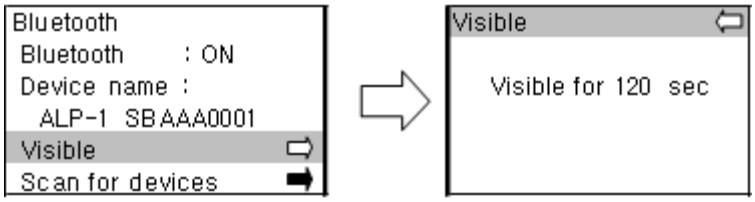


Entre al modo Bluetooth
Ajuste On/OF, Visible, Scan for devices (buscar dispositivos), Change PIN code (Cambiar código PIN).

a) Función bluetooth on/off

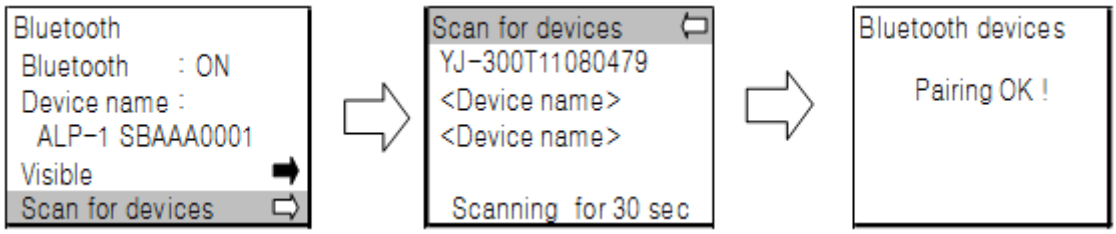


b) Visibilidad



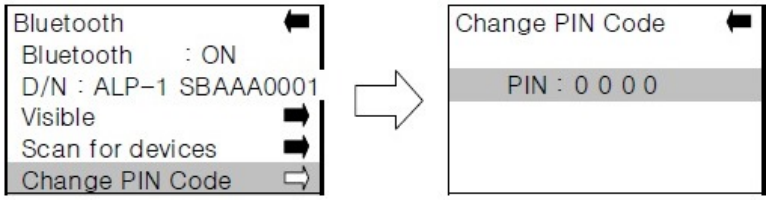
Dispositivo de conexión Bluetooth con el software MAX30 en el computador.
Para la instalación diríjase al manual del software MAX30.

c) Búsqueda de dispositivos

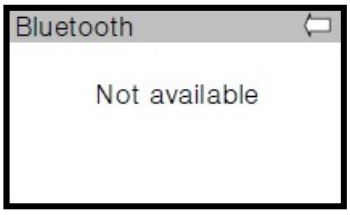


Busca dispositivos bluetooth disponibles por alrededor de 30 segundos.
Seleccione el dispositivo y presione en botón M.
Luego el mensaje "paring OK" se mostrará en la pantalla junto a un beep de la impresora.

d) Cambiar el código PIN



Para la conexión por Bluetooth con el PC. Consulte el manual MAX30 en CD del software.
El PIN para conectar con la impresora es 1000.



Si el dispositivo no se encuentra disponible para la conexión Bluetooth y muestra el mensaje "Not Available", compruebe que dispositivo es compatible con la función Bluetooth.

I. Reemplazando el módulo de sensor

1. Mueva hacia el lado el seguro ubicado en la tapa trasera y luego desplace la tapa hacia abajo, para sacar la tapa de las baterías.

Tapa de las baterías

1. Oprima ambos brazos del seguro y desplace hacia abajo el módulo del sensor.

2. Retire el modulo del sensor.
3. Finalmente proceda a instalar el nuevo módulo, de abajo hacia arriba como indica la flecha.

Especificaciones

- Nombre del dispositivo: AlcoScan ALP-1
- Indicaciones de B.A.C:

0.000 ~ 5.000 ‰
0.000 ~ 0.500 %BAC
0.000 ~ 2.500 mg/l BrAC
0.000 ~ 5.000 g/l
0 ~ 250ug/100 ml
0 ~ 2500 ug/l

- Tiempo de preparación: 5 segundos ~ 2 minutos.
- Tiempo de respuesta: Dentro de 10 segundos a 0.100%BAC.
- Precisión: ±0.005%BAC at 0.100%BAC.
- Condiciones ambientales: operación (-5℃ ~ 40℃), almacenamiento (-10℃ ~ 50℃).
- Sensor: Sensor celda de combustible.
- Calibración: Módulo sensor de celda de combustible reemplazable.
- Boquillas: MP1.
- Fuente de alimentación: Dos baterías alcalinas 1.5V AA.
- Cambio de batería: Aprox. 3,000 tests.
- Peso: 198g (include AA Alkaline battery 2EA).
- Dimensiones (mm): 133(alto) X 64(ancho) X 33(espesor).
- Memoria de mediciones: Aprox. 500 mediciones (Dispositivo No. / Fecha& hora / resultado test & número).